

**RU Инструкция по эксплуатации**

**АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА**

**De Dietrich** 





*Уважаемый покупатель,*

*Откройте для себя продукцию De Dietrich - и Вас ждут уникальные эмоции.*

*Наша продукция привлекает внимание с первого взгляда. Безупречное качество подчеркивается стилем вне времени и великолепной отделкой, превращая каждый прибор в элегантный и изысканный шедевр, каждый из которых гармонично сочетается друг с другом.*

*У Вас непременно возникнет непреодолимое желание прикоснуться к этой продукции. Для создания продукции De Dietrich использует только новейшие и надёжные материалы.*

*Сочетая современные технологии и высококачественные материалы, De Dietrich производит безупречную продукцию, чтобы Вы получили максимум удовольствия от кулинарного искусства и разделили страсть всех любителей кулинарии и вкусной еды.*

*Мы надеемся, что Вы в полной мере насладитесь новым прибором. С удовольствием выслушаем Ваши пожелания и ответим на Ваши вопросы. На нашем сайте Вы всегда можете обратиться в наш отдел по обслуживанию клиентов.*

*Чтобы воспользоваться всеми преимуществами бренда, рекомендуем Вам зарегистрировать Ваш продукт на сайте: [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com).*

*Благодарим Вас за выбор продукции De Dietrich!*

*De Dietrich*

*Более подробную информацию о нашем бренде см. на сайте [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com). Также приглашаем Вас посетить галерею De Dietrich Gallery по адресу: 6 rue de la Pépinière (Париж, восьмой район)*

*Время работы: вторник-суббота, с 10 до 19 часов.*

*Отдел обслуживания клиентов: 0892 02 88 04*

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)

С целью постоянного улучшения качества нашей продукции мы оставляем за собой право вносить в ее технические, функциональные или эстетические характеристики любые изменения,



### **Важная информация:**

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы быстро ознакомиться с тем, как работает прибор.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	5	Чистка носиков подачи кофе.....	13
Символы, используемые в данной инструкции.....	5	Чистка воронки для засыпания молотого кофе ....	13
Буквы в скобках.....	5	Чистка внутренней поверхности кофемашины .....	13
Устранение неисправностей .....	5	Чистка заварочного блока.....	13
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5	Чистка контейнера для молока.....	14
Основные меры безопасности.....	5	НАСТРОЙКИ МЕНЮ .....	14
Использование прибора по назначению.....	6	Цикл промывки.....	14
Инструкция по эксплуатации. ....	6	Выбор языка.....	15
ОПИСАНИЕ .....	6	Энергосбережение.....	15
Описание прибора .....	6	Настройка часов.....	15
Описание панели управления.....	7	Автоматическое включение.....	15
Описание контейнера для молока и аксессуаров..	7	Автоматическое выключение (режим ожидания). 15	
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	7	Установка температуры.....	16
Проверка прибора .....	7	Установка параметров жесткости воды.....	16
Установка прибора.....	7	Контрастность.....	16
Подключение прибора .....	7	Звуковой сигнал.....	16
УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА .....	7	Статистика.....	16
ВСТРАИВАНИЕ ПРИБОРА.....	7	Заводские настройки.....	16
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА.....	9	Декальцификация .....	17
ВКЛЮЧЕНИЕ И НАГРЕВ.....	9	ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	17
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН.....	10	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	17
ВЫБОР КОЛИЧЕСТВА КОФЕ В ЧАШКЕ.....	10	ЗНАЧЕНИЯ СООБЩЕНИЙ ДИСПЛЕЯ .....	18
Программирование количества кофе.....	10	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	19
РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ .....	11		
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ (ВМЕСТО ЗЕРЕН) .....	11		
ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ .....	11		
ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ПОДАВАЕМОЙ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ. ....	11		
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО .....	11		
ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО .....	12		
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛАТТЕ МАКИАТО .....	12		
ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЛАТТЕ МАКИАТО.....	12		
ЧИСТКА .....	13		
Чистка кофемашины .....	13		
Чистка контейнера для кофейной гущи .....	13		
Чистка поддона для сбора капель .....	13		
Чистка резервуара для воды. ....	13		

## ВВЕДЕНИЕ

### Символы, используемые в данной инструкции

Данные символы предупреждают о важных мерах безопасности. Несоблюдение указанных мер безопасности может привести к поражению электротоком, серьезным травмам, ожогам, пожару или повреждению прибора.



#### **Опасность!**

Несоблюдение данного предостережения может привести к поражению электротоком и опасно для жизни!



#### **Внимание!**

Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или повреждению прибора.



#### **Опасность получения ожога!**

Несоблюдение данного предостережения может стать причиной ожога.



#### **Примечание:**

Этот символ указывает на важные для пользователя советы и информацию.

### Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначениям, представленным в разделе «Описание прибора» на стр.3.

### Устранение неисправностей

В случае возникновения неисправности следуйте указаниям разделов "Значение сообщений дисплея" и "Устранение неисправностей". Если проблему устранить не удастся, обратитесь в нашу сервисную службу. Если необходим ремонт прибора, обратитесь исключительно в нашу сервисную службу.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Основные меры безопасности

Лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта или знаний могут пользоваться данным прибором только в том случае, если они находятся под наблюдением и получили соответствующие указания относительно безопасной эксплуатации прибора. Не позволяйте детям играть с прибором.

Использование прибора по назначению: данный прибор предназначен для приготовления кофе, напитков на основе молока и подачи горячей воды. Любое другое использование прибора считается

нецелесообразным и опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный прибору в результате его использования не по назначению.

Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования. Внешняя поверхность прибора также остается горячей в течение нескольких минут после использования.

Тщательно очистите все детали прибора, особенно те, которые контактируют с кофе и молоком.

Не позволяйте детям чистить и эксплуатировать прибор без присмотра взрослых.

Никогда не погружайте прибор в воду. **ВНИМАНИЕ:** Чтобы не повредить прибор, не используйте для его чистки абразивные моющие средства. Для чистки используйте мягкую ткань, смоченную в неагрессивном моющем средстве.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Не предусмотрено его использование: на кухнях магазинов, офисов

и в других рабочих помещениях; на фермах; клиентами отелей, мотелей и прочих гостиничных структурах; в других помещениях, предоставляющих ночлег и завтрак.

Если поврежден сетевой кабель, то, во избежание опасности, его замену может осуществлять только сервисный центр.

Приборы со съемным сетевым кабелем: не допускайте попадания брызг воды на контакты, расположенные на задней стенке прибора.

**ВНИМАНИЕ:** Модели со стеклянными поверхностями: не пользуйтесь прибором, если стеклянная поверхность треснула.

**ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ РЫНКОВ:** Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, если

они получили соответствующие указания относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают все риски, связанные с его использованием. Не позволяйте детям младше 8 лет чистить и обслуживать прибор без присмотра взрослых. Храните прибор и сетевой кабель в недоступном месте для детей младше 8 лет.

Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта или знаний, только в том случае, если они получили соответствующие указания относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают все риски, связанные с его использованием. Не позволяйте детям играть с прибором. Всегда вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется, или если Вы собрались чистить прибор.



Поверхности, обозначенные данным символом, нагреваются во время работы прибора (данный символ присутствует только в некоторых моделях).



**Опасность!** Поскольку Вы эксплуатируете электроприбор, крайне важно соблюдать следующие меры безопасности:

- Никогда не касайтесь прибора влажными руками.
- Никогда не касайтесь вилки прибора влажными руками.
- Убедитесь в том, что к розетке обеспечен свободный доступ, чтобы в случае необходимости быстро отсоединить прибор от электросети.
- Отключайте прибор от электросети, держа за вилку. Никогда не тяните за сетевой кабель, так как Вы можете его повредить.
- Чтобы полностью отключить прибор от электросети, переведите главный выключатель (A23), расположенный на боковой стенке прибора, в положение 0.
- Если прибор неисправен, не пытайтесь его чинить самостоятельно. Отключите прибор с помощью главного выключателя (A23), вытащите вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр.



**Внимание!** Храните весь упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенополистирол) в недоступном для детей месте.



**Опасность получения ожога!** Данный прибор

вырабатывает горячую воду, поэтому во время его работы образовывается пар. Избегайте прямого контакта с брызгами воды или горячим паром. Пользуйтесь рукоятками и кнопками управления.



**Внимание!** Не опирайтесь на кофемашину, когда она выдвинута из места хранения. Не кладите на прибор предметы, содержащие жидкости, воспламеняющиеся или коррозионные материалы, используйте отсек для аксессуаров для хранения аксессуаров, необходимых для приготовления кофе (например, мерную ложку). Не кладите на прибор крупные предметы, которые могут заблокировать его движения или неустойчивые предметы.



**Внимание!** Не пользуйтесь прибором, когда он извлечен из места установки, обязательно дождитесь, пока прибор отключится, а затем извлеките его. Исключение составляет только регулировка машины, производимая в извлеченном состоянии (см.раздел "Регулирование кофемолки").



**Примечание:** Используйте только оригинальные или рекомендованные производителем аксессуары и запасные части.

### Использование прибора по назначению

Данный прибор предназначен для приготовления кофе и горячих напитков. Любое другое использование прибора считается нецелевым использованием.

Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный прибору в результате его использования не по назначению.

Данный прибор можно установить над встроенным духовым шкафом, если последний оснащен охлаждающим вентилятором на задней стенке (макс.мощность микроволн: 3 кВт).

### Инструкция по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией, прежде чем приступить к эксплуатации прибора.

Сохраните данную инструкцию.

- Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению прибора или получению травмы. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации.



**Примечание:** Данный прибор оснащен охлаждающим вентилятором. Он начинает работать каждый раз, когда подается кофе, пар или горячая вода. Через несколько минут вентилятор автоматически выключается.



**Внимание!** Никогда не выключайте кофемашину в процессе декальцификации.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

**Описание прибора** (стр.3 - A)

A1. Поднос для чашек

A2. Дверца для ухода

- A3. Лоток для кофе
- A4. Контейнер для кофейной гущи
- A5. Заварочный блок
- A6. Подсветка подноса для чашек
- A7. Кнопка включение/ожидание
- A8. Панель управления
- A9. Поддон
- A10. Носик для подачи горячей воды и пара
- A11. Разъем IEC
- A12. Резервуар для воды
- A13. Дозатор подачи кофе (регулируется по высоте)
- A14. Поддон для сбора капель
- A15. Крышка контейнера для кофе в зернах
- A16. Контейнер для кофе в зернах
- A17. Ручка регулировки степени помола
- A18. Отсек для воронки для молотого кофе
- A19. Мерная ложка
- A20. Отсек для хранения мерной ложки
- A21. Воронка для засыпания молотого кофе
- A22. Сетевой кабель
- A23. Главный выключатель
- A24. Предохранительная решетка

## Описание панели управления

(стр. 3 - В)

- V1. Дисплей: руководство пользователя для использования прибора
- V2.  иконка выбора крепости кофе
- V3.  иконка выбора типа кофе (эспрессо, американо, лунго)
- V4.  иконка приготовления одной чашки кофе и подтверждения заданной функции
- V5.  иконка приготовления двух чашек кофе и перехода назад в меню и отображения различных режимов
- V6.  иконка подачи горячей воды и перехода вперед в меню и отображения различных режимов
- V7.  для включения или выключения режима занесения параметров меню и выхода из заданного режима
- V8.  иконка для приготовления капучино
- V9.  иконка для приготовления латте макиато

## Описание контейнера для молока и аксессуаров (стр. 3 - С)

- C1. Регулятор взбивания молока
- C2. Ручка контейнера для молока
- C3. Кнопка ОЧИСТИТЬ
- C4. Трубка забора молока
- C5. Трубка подачи взбитого молока
- C6. Устройство для взбивания молока
- C7. Носик подачи горячей воды

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Проверка прибора

После снятия упаковки убедитесь в целостности прибора и в наличии всех аксессуаров.

Не используйте прибор при наличии видимых повреждений.

Обратитесь в техническую сервисную службу.

### Установка прибора



#### Внимание!

- Установка прибора должна производиться компетентным и квалифицированным специалистом согласно действующим нормам (см. раздел "Встраивание прибора").
- Храните элементы упаковки (пластиковые мешки, пенопласт и т.д.) в недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не устанавливайте прибор в помещении, в котором температура может опуститься до 0°C.
- Как можно быстрее определите жесткость воды, выполнив операции, описанные в разделе "Установка параметров жесткости воды".

### Подключение прибора



#### Опасность!

Убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке на дне прибора.

Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с надежным заземлением и допустимым током минимум 10 А. В случае несовместимости розетки и вилки прибора обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки на другую розетку подходящего типа. Для соблюдения требований безопасности во время установки необходимо использовать однополюсный переключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм. Не используйте тройники и удлинители.



#### Внимание!

В сети питания должны быть предусмотрены устройства для аварийного отключения, соответствующие местным нормам.

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА



Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его нужно сдать в авторизованный центр по утилизации и переработке электрических приборов.

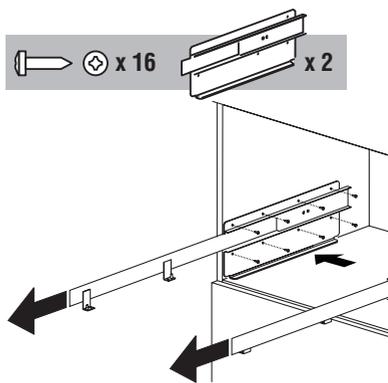
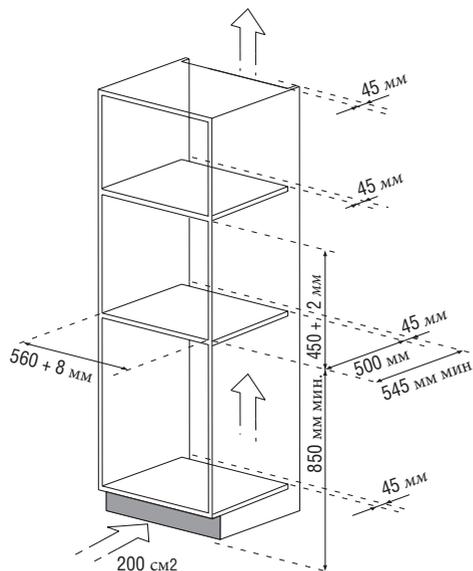
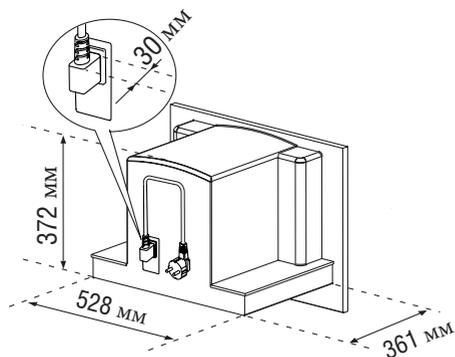
## ВСТРАИВАНИЕ ПРИБОРА

Проверьте минимальные размеры, необходимые для правильной установки прибора. Кофемашина должна быть установлена в стойку, а стойка прочно закреплена на стене при помощи стандартных кронштейнов.



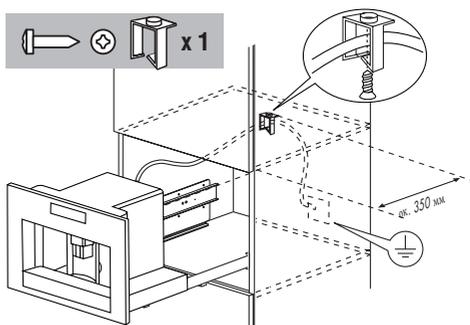
**Внимание!**

- **Важная информация:** Любая работа по установке или обслуживанию должна выполняться, когда прибор отключен от электросети.
- Кухонная мебель, непосредственно контактирующая с прибором должна быть теплостойкой (мин. 65°C).
- Для обеспечения правильной вентиляции оставьте на дне стойки отверстие (см. размеры на рисунке).



Установите направляющие на стенках стойки, как показано на рисунке. Закрепите направляющие соответствующими винтами, затем их полностью выдвиньте.

В случае, если кофемашина установлена на шкаф для подогрева посуды, используйте его верхнюю поверхность, как точку отсчета для позиционирования направляющих. В таком случае не нужно устанавливать опорную полку.

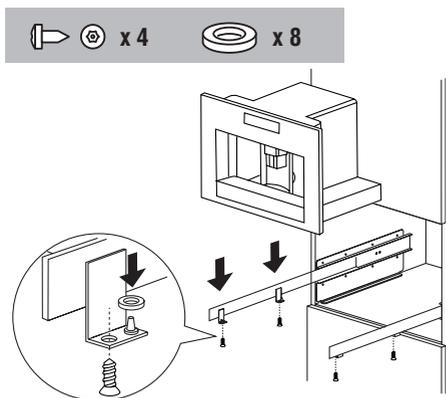


Закрепите сетевой кабель при помощи специального фиксатора.

Сетевой кабель должен иметь длину, достаточную для извлечения прибора из стойки для наполнения контейнера кофейными зёрнами.

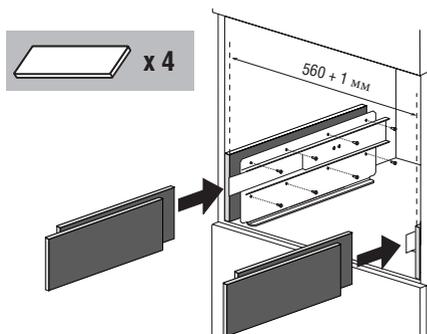
Прибор должен быть заземлен в соответствии с предписаниями закона.

Подключение прибора к электросети должно производиться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями.



Установите прибор на направляющие, убедившись, что штифты вошли в углубления и закрепите его прилагаемыми винтами.

В случае выравнивания прибора по высоте используйте прилагаемые круглые прокладки.



В случае необходимости, для выравнивания прибора установите прилагаемые распорки под держатель или по бокам от него.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Кофемашина прошла испытания на заводе с использованием кофе, поэтому следы кофе в кофемолке – абсолютно нормальное явление.
  - Как можно быстрее определите жесткость воды, выполнив операции, описанные в разделе “Установка параметров жесткости воды”
1. Подключите прибор к сети электропитания и установите главный выключатель (A23) в положение I.
  2. На дисплее на разных языках загорается сообщение “ЗАЛЕЙТЕ ВОДУ”. Извлеките резервуар для воды (рис. 4), сполосните его и наполните свежей водой, не превышая отметку MAX. Установите резервуар на место, вставив его до упора.
  3. Выберите необходимый язык (языки меняются с интервалом в 3 секунды).

Когда на дисплее появится сообщение “НАЖМИТЕ “ОК” ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ “РУССКИЙ”, нажмите иконку (B4) (рис. 3) на 3 секунды, пока не появится сообщение “РУССКИЙ УСТАНОВЛЕН”.

Если по ошибке будет выбран неправильный язык, для выбора необходимого языка следуйте указаниям, описанным в разделе “Выбор языка”.

Если необходимый язык отсутствует, выберите один из присутствующих на дисплее (в инструкциях используется английский язык). Далее следуйте инструкциям на дисплее.

4. Установите чашку под носик подачи горячей воды (рис. 5). (Если носик подачи воды не установлен, появится сообщение: “УСТАНОВИТЕ ДОЗАТОР ВОДЫ”, установите его, как показано на рис. 6. Появится сообщение “ГОРЯЧАЯ ВОДА НАЖМИТЕ ОК”. Нажмите на иконку (B4), из узла выльется небольшое количество воды.
  5. На дисплее появится сообщение “ВЫКЛЮЧЕНИЕ. ПОДОЖДИТЕ” и кофемашина выключится.
  6. Извлеките прибор, потянув его наружу за ручки (рис.7). Откройте крышку, и наполните контейнер кофе в зернах, затем закройте крышку, и вставьте прибор внутрь.
- Теперь кофемашина готова к обычному использованию.



**Внимание!** Ни в коем случае не засыпайте молотый кофе, растворимый кофе, карамелизованные зерна кофе, которые могут испортить кофемашину.



**Примечание:** При первом включении необходимо приготовить 4-5 кофе и 4-5 чашек капучино для достижения оптимальных результатов приготовления напитков.



**Примечание:** При каждом включении кофемашины при помощи главного выключателя (A23) прибор запускает режим “САМОДИАГНОСТИКА”, а затем выключается, для его повторного включения еще раз нажмите кнопку A7 включения/ожидания (рис. 1).

## ВКЛЮЧЕНИЕ И НАГРЕВ

При каждом включении прибора автоматически выполняется цикл предварительного нагрева и промывки, который не может быть прерван. Прибор готов к использованию только после выполнения этого цикла.



**Опасность получения ожога!** Во время цикла промывки из узла подачи кофе вытекает немного горячей воды.

Чтобы включить прибор, нажмите кнопку A7 включения/ожидания (рис. 1): на дисплее появится сообщение “ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ. ПОДОЖДИТЕ”. По окончании нагрева появится сообщение: “ПРОМЫВКА”. Прибор достиг нужной температуры, когда на дисплее появится сообщение “СТАНДАРТНЫЙ КОФЕ”.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

1. Кофемашина отрегулирована на заводе для приготовления кофе с крепким вкусом. Вы можете изменить вкус кофе на экстра мягкий, мягкий, стандартный, крепкий и экстра крепкий. Можно также использовать молотый кофе. Для выбора необходимого вкуса нажмите на иконку ☉ (B2) (рис. 8) несколько раз. Необходимый вкус кофе будет отображен на дисплее.
2. Поставьте дозатор подачи кофе 1 чашку, если готовите 1 чашку кофе (рис. 9), или 2 чашки для двух чашек кофе (рис. 9). Для получения вкусной пенки как можно ближе придвиньте носики к чашкам, опустив дозатор кофе (рис. 10).
3. Нажмите на иконку ☕ (B3) (рис.11) для выбора типа кофе (эспрессо, американо, лунго). Теперь нажмите на иконку  (B4) (рис. 12), если Вы хотите приготовить 1 чашку кофе или на иконку  (B5) (рис. 13), если Вы хотите приготовить 2 чашки кофе. После этого кофемашина помелет зерна и нальет кофе в чашки.  
После подачи требуемого количества кофемашина автоматически остановит подачу кофе и вытолкнет остатки кофе в контейнер для кофейной гущи.
4. Через несколько секунд кофемашина готова к повторному использованию.
5. Чтобы выключить кофемашину, нажмите кнопку A7 включения/ожидания (рис. 1).  
(До выключения кофемашина выполняет автоматическую промывку: будьте осторожны, чтобы не обжечься).

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Если кофе выходит по каплям или не выходит вообще, см. раздел “Регулировка кофемолки”.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Если кофе выходит слишком быстро и пенка на кофе не удовлетворительная, см. раздел “Регулировка кофемолки”.

ПРИМЕЧАНИЕ 3: Рекомендации для получения более горячего кофе:

- Выполните операции, описанные в разделе “Параметры меню”, функция “Промывка”.
- Не пользуйтесь слишком толстыми чашками, так как они поглощают слишком много тепла, или предварительно прогрейте их.
- Пользуйтесь предварительно прогретыми чашками, сполоснув их горячей водой.

ПРИМЕЧАНИЕ 4: Подачу кофе можно прервать в любой момент, еще раз нажав на ту же иконку, которая горит во время проведения операции.

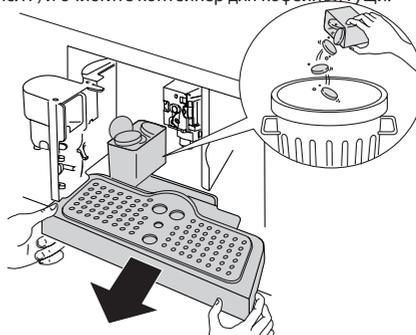
ПРИМЕЧАНИЕ 5: Если необходимо увеличить количество кофе в чашке по окончании подачи кофе, в течение 3 секунд после окончания подачи продолжайте нажимать на ранее нажатую иконку.

ПРИМЕЧАНИЕ 6: Если на дисплее появится сообщение: “ЗАЛЕЙТЕ ВОДУ”, необходимо наполнить резервуар водой, в противном случае кофе подаваться не будет. (Внутри резервуара еще есть небольшое количество воды – это нормальное явление).

ПРИМЕЧАНИЕ 7: Каждые 14 одиночных (или 7 двойных) чашек кофе появляется сообщение: “ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ”.

Прибор сигнализирует о необходимости очистить контейнер для кофейной гущи, даже если он не полный, так как прошло 72 часа с момента приготовления первой чашки кофе. Чтобы отсчет 72 часов выполнялся правильно, не выключайте главный выключатель, переводя его в положение 0.

Для того, чтобы произвести очистку, откройте дверцу для сервисного обслуживания, расположенную на передней панели прибора, потянув за дозатор подачи кофе (рис.16), извлеките поддон для сбора капель (рис.17) и очистите контейнер для кофейной гущи.



Когда производится очистка, обязательно полностью извлекайте поддон для сбора капель.



**Важно!** При извлечении поддона для сбора капель НЕОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО чистить контейнер для кофейной гущи, даже если он не заполнен. Если эта операция не выполняется, кофемашина может засориться.

ПРИМЕЧАНИЕ 8: Никогда не извлекайте резервуар для воды в процессе подачи кофе.

Если резервуар для воды будет извлечен, кофемашина прекратит подачу кофе, на дисплее появятся определенные сообщения (см.стр.21).

## ВЫБОР КОЛИЧЕСТВА КОФЕ В ЧАШКЕ

На заводе кофемашина запрограммирована для приготовления стандартного количества кофе.

Для изменения количества кофе нажмите на иконку ☕ (B3) (рис. 11) несколько раз, пока на дисплее не появится сообщение, соответствующее необходимому количеству кофе:

Размер чашки	Количество (мл)
ЭСПРЕССО	≈30
СРЕДНЯЯ ЧАШКА	≈110
БОЛЬШАЯ ЧАШКА	≈150

## Программирование количества кофе

Для изменения количества кофе выполните следующее:

1. Поставьте чашку под дозатор подачи кофе (рис.9).
2. Удерживайте иконку  (B4) (рис. 12), пока не появится сообщение “ПРОГРАМИРОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОФЕ” и не начнется подача кофе. Затем отпустите иконку.
3. Как только количество кофе в чашке достигнет желаемого уровня, снова нажмите на иконку.

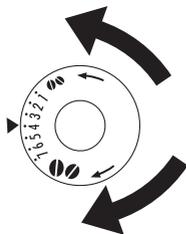
Количество кофе теперь запрограммировано.

## РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ

Кофемолку не нужно регулировать, так как она отрегулирована на заводе. Тем не менее, если после приготовления первых чашек кофе будет выливаться слишком быстро или слишком медленно (каплями), необходимо произвести коррекцию ручкой регулировки степени помола (рис. 14).



**Важно!** Поворачивайте ручку регулировки степени помола только тогда, когда кофемолка работает.



Для обеспечения более медленной подачи кофе и улучшения вида пенки поверните ручку на деление против часовой стрелки (более мелкий помол). Для обеспечения более быстрой подачи кофе (не каплями) поверните ручку на деление по часовой стрелке (более крупный помол).

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ (ВМЕСТО ЗЕРЕН)

- Нажмите на иконку ☉ (B2) (рис.8) и выберите режим молотого кофе.
- Извлеките прибор, потянув его вперед; воспользуйтесь специальными ручками (рис. 7).
- Поднимите крышечку в центре, всыпьте в воронку 1 мерную ложку молотого кофе (рис.19), вставьте прибор внутрь и выполните операции, описанные в разделе "Приготовление кофе из кофейных зерен". Обратите внимание: нажимая на иконку ☉ (B4) (рис.12), за один раз можно приготовить только одну чашку кофе.
- Если после приготовления молотого кофе, Вы хотите вернуться к приготовлению кофе из кофейных зерен, отключите режим молотого кофе, снова нажав на иконку ☉ (B2) (рис.8).

**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** Никогда не засыпайте молотый кофе, если кофемашина выключена, чтобы избежать рассыпания кофе внутри нее.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** Не засыпайте больше 1 мерной ложки, так как машина перестанет готовить кофе.

**ПРИМЕЧАНИЕ 3:** Пользуйтесь только той мерной ложкой, которая входит в комплект поставки.

**ПРИМЕЧАНИЕ 4:** Засыпайте в воронку только кофе с помолом для кофемашин эспрессо.

**ПРИМЕЧАНИЕ 5:** Если Вы засыпали в воронку более одной мерной ложки молотого кофе, и он застрял в воронке, протолкните кофе с помощью ножа (рис.21), затем снимите и очистите заварочный блок и кофемашину, как описано в разделе "Очистка заварочного блока".

## ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- Убедитесь в том, что носик подачи горячей воды на своем месте (рис.6).
- Поставьте емкость под носик подачи воды.
- Нажмите на иконку ☉ (B6) (рис.20).

На дисплее появится сообщение "ГОРЯЧАЯ ВОДА". Горячая вода подается из носика подачи горячей воды в размещенную под ним емкость. Не подавайте горячую воду больше, чем 2 минуты подряд.

Чтобы прервать подачу воды, нажмите на иконку ☉ (B6).

Кофемашина прервет подачу воды после достижения заданного количества.

## ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ПОДАВАЕМОЙ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

На заводе кофемашина запрограммирована для автоматической подачи 250 мл горячей воды. Чтобы изменить данное количество, выполните следующее:

- Поставьте емкость под носик подачи воды.
- Снова нажмите на иконку ☉ (B6), пока не появится сообщение "КОЛИЧЕСТВО ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ", затем отпустите иконку ☉ (B6).
- Как только будет достигнут желаемый уровень горячей воды в чашке, снова нажмите на иконку ☉ (B6).

Теперь кофемашина запрограммирована на новое количество горячей воды.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

- Выберите крепость кофе, которую Вы хотите использовать для приготовления капучино, нажав на иконку ☉ (B2).
- Снимите крышку с контейнера для молока.
- Наполните контейнер из расчета примерно 100 мл на каждый капучино (рис.23). Никогда не превышайте отметку MAX на контейнере (соответствует приблизительно 750 мл). По возможности используйте полностью или частично обезжиренное молоко при температуре холодильника (около 5°C).
- Убедитесь в том, что трубка забора молока надежно вставлена в резиновое кольцо (рис. 24), затем наденьте крышку на контейнер с молоком.

Установите регулятор взбивания молока между надписями "КАПУЧИНО" и "КОФЕ ЛАТТЕ" на крышке контейнера для молока.

Количество молочной пены можно регулировать: при небольшом перемещении регулятора в сторону надписи "КОФЕ ЛАТТЕ" пена получается более плотной (горячее молоко). При перемещении регулятора в сторону надписи "КАПУЧИНО" пена получается менее плотной.



- Снимите узел подачи горячей воды (рис.6) и приставьте к носику контейнер для молока (рис.25).
- Установите трубку подачи молока, как показано на рис. 26, и поставьте достаточно большую чашку под дозатор подачи кофе и под трубку подачи молока.
- Нажмите на иконку ☕ (B8). Появится сообщение: "КАПУЧИНО" и через несколько секунд взбитое молоко начнет выходить из трубки подачи молока в подставленную чашку (подача молока прекратится автоматически).
- Теперь кофемашина подает кофе.
- Капучино готов. Добавьте сахар по вкусу, по желанию, присыпьте пенку какао.

**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** во время приготовления капучино можно прервать подачу взбитого молока или кофе, нажав на иконку ☕ (B8).

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** если во время подачи взбитого молока контейнер для молока окажется пустым, снимите его и добавьте молока. Затем установите его вновь и нажмите на иконку ☕ (B8) для нового приготовления капучино.

**ПРИМЕЧАНИЕ 3:** для обеспечения полной чистоты и гигиены взбивателя молока, после приготовления капучино очистите внутренние проходы крышки контейнера для молока. На дисплее появляется сообщение "НАЖМИТЕ ОЧИСТИТЬ":

- Поместите емкость под трубку подачи молока (рис.26).
- Нажмите кнопку ОЧИСТИТЬ на крышке (C3) и удерживайте ее минимум 5 секунд (рис.26) для запуска функции очистки. На дисплее над растущей полоской появится сообщение "ОЧИСТКА". Не отпускайте кнопку ОЧИСТИТЬ, пока полоска полностью не заполнится и не завершится цикл очистки. Если Вы отпустите кнопку ОЧИСТИТЬ, функция прекратится. По окончании очистки снимите контейнер для молока и поместите его в холодильник. Не рекомендуется оставлять молоко вне холодильника более, чем на 15 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ 4:** Чтобы изменить количество кофе или взбитого молока при автоматическом наполнении чашки, выполните действия, описанные в разделе "Изменение количества молока и кофе для приготовления капучино".

## ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО

На заводе кофемашина запрограммирована для автоматического приготовления капучино со стандартным количеством кофе и молока.

При необходимости изменить количество кофе или молока выполните следующее:

1. Подготовьте прибор для приготовления капучино, как описано выше.

2. Поставьте чашку под дозаторы подачи кофе и молока.
3. Удерживайте нажатой иконку ☕ (B8), пока не появится сообщение "КОЛИЧЕСТВО МОЛОКА ДЛЯ КАПУЧИНО"
4. Отпустите иконку. Прибор начинает подачу молока.
5. Как только в чашке будет желаемое количество молока, снова нажмите на иконку ☕ (B8).
6. Спустя несколько секунд прибор начинает подачу кофе в чашку, на дисплее появится сообщение "КОЛИЧЕСТВО КОФЕ ДЛЯ КАПУЧИНО".
7. Как только в чашке будет желаемое количество кофе, снова нажмите на иконку ☕ (B8). Подача кофе прекращается.

Теперь кофемашина запрограммирована на новое количество молока и кофе для приготовления капучино.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛАТТЕ МАКИАТО

- Подготовьте прибор для приготовления капучино, как описано выше.
- Наполните контейнер молоком из расчета примерно 100 мл молока на каждую чашку латте макиато (рис.23).
- Перед установкой регулятора с молоком к носику подачи установите регулятор взбивания молока между надписями "КАПУЧИНО" и "КОФЕ ЛАТТЕ" на крышке контейнера для молока. Если получившаяся пенка Вас не удовлетворяет, немного передвиньте регулятор, пока не получите желаемую пенку.
- Нажмите на иконку ☕ (B9), чтобы приготовить латте макиато. Спустя несколько секунд из носика подачи молока в подставленную чашку подается взбитое молоко (подача молока прекращается автоматически). После подачи молока кофемашина начинает подачу кофе.

## ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЛАТТЕ МАКИАТО

На заводе кофемашина запрограммирована для автоматического приготовления латте макиато со стандартным количеством кофе и молока.

При необходимости изменить количество кофе или молока выполните следующее:

1. Подготовьте прибор для приготовления латте макиато или кофе латте, как описано выше.
2. Поставьте стакан (или большую чашку) под дозаторы подачи кофе и молока.
3. Нажмите на иконку ☕ латте макиато (B9) и удерживайте ее нажатой в течение минимум 8 секунд, пока на дисплее не появится сообщение: "КОЛИЧЕСТВО МОЛОКА ДЛЯ ЛАТТЕ МАКИАТО".
4. Отпустите иконку. Прибор начинает подачу молока.
5. Как только в чашке будет желаемое количество молока, снова нажмите на выбранную ранее иконку. Подача молока прекращается, его количество сохраняется в памяти прибора.
6. Спустя несколько секунд прибор начинает подачу кофе в чашку, на дисплее появится сообщение "КОЛИЧЕСТВО КОФЕ ДЛЯ ЛАТТЕ МАКИАТО".

7. Как только в чашке будет желаемое количество кофе, снова нажмите на выбранную ранее иконку. Подача кофе прекращается, его количество сохраняется в памяти прибора.

## ЧИСТКА

### Чистка кофемашины

Не используйте для чистки прибора растворители или абразивные моющие средства. Для этого достаточно мягкой и влажной ткани.

Ни одну из частей кофемашины НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не мойте в посудомоечной машине.

Регулярно чистите следующие части кофемашины:

- контейнер для кофейной гущи (A4),
- поддон для сбора капель (A14),
- резервуар для воды (A12),
- носики дозатора кофе (A13),
- воронку для засыпания молотого кофе (A21),
- внутреннюю часть машины, доступную после того, как открыта дверца для сервисного ухода (A2),
- заварочный блок (A5).

### Чистка контейнера для кофейной гущи

Когда на дисплее появляется сообщение "ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ", необходимо опорожнить и очистить его.

Для чистки:

- откройте сервисную дверцу на передней панели прибора (рис.16), извлеките поддон для сбора капель (рис.17) и очистите его.
- Тщательно очистите контейнер для кофейной гущи.



**Внимание!** При каждом извлечении поддона для сбора капель всегда очищайте контейнер для кофейной гущи.



### Чистка поддона для сбора капель

**Внимание!** Если вовремя не очистить поддон для сбора капель, вода может перелиться через край. Это может повредить кофемашину.

Поддон для сбора капель имеет поплавковый индикатор (красного цвета) уровня находящейся в нем воды (рис. 28).

До того как индикатор начнет выступать из подставки для чашек, необходимо слить воду из поддона и промыть его.

Чтобы извлечь поддон для сбора капель:

1. Откройте сервисную дверцу (рис.16).
2. Извлеките поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис.17).
3. Опорожните поддон и контейнер (A4), затем сполосните их.
4. Установите на место поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (A4).
5. Закройте сервисную дверцу.

### Чистка резервуара для воды

1. Регулярно (приблизительно раз в месяц) чистите резервуар для воды (A12) влажной тканью с добавлением мягкого моющего средства.
2. Тщательно удалите остатки моющего средства.

### Чистка носиков подачи кофе

1. Регулярно чистите носики подачи кофе (рис.29).
2. Регулярно контролируйте, чтобы отверстия дозаторов были не засорены. При необходимости удалите кофейный налет при помощи зубочистки (рис. 27).

### Чистка воронки для засыпания молотого кофе

Регулярно (приблизительно раз в месяц) проверяйте, не засорена ли воронка для молотого кофе (рис.21).



**Опасность!** Перед выполнением какой-либо операции по уходу кофемашину должна быть выключена при помощи главного выключателя A23 и отключена от электросети.

Ни в коем случае не погружайте кофемашину в воду.

### Чистка внутренней поверхности кофемашины

1. Регулярно (приблизительно раз в неделю) проверяйте, чтобы внутри кофемашины не скапливалась грязь. При необходимости удалите кофейный налет при помощи губки.
2. Удалите все остатки при помощи пылесоса (рис. 30).

### Чистка заварочного блока

Чистите заварочный блок минимум один раз в месяц.



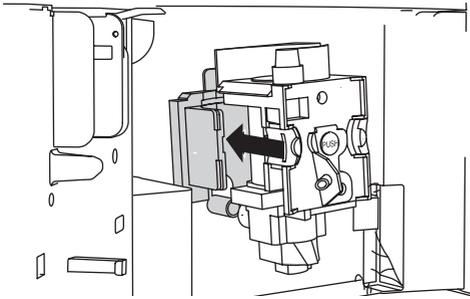
**Внимание!** Заварочный блок (A5) нельзя снять, если кофемашина включена. Не применяйте силу, чтобы извлечь заварочный блок.

1. Убедитесь в том, что кофемашина выключена (см.раздел "Выключение").
2. Откройте сервисную дверцу (рис.16).
3. Извлеките поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис.17).
4. Нажмите внутрь две кнопки деблокировки желтого цвета, и одновременно извлеките заварочный блок (рис. 31).

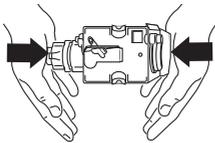


**Внимание!** Не используйте для очистки заварочного блока моющие средства, так как поршень, находящийся внутри, обработан смазкой, которую моющее средство может смыть.

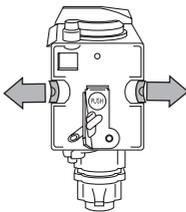
5. Погрузите заварочный блок примерно на 5 минут в воду, а затем сполосните его.
6. После чистки вставьте на место заварочный блок (A5), надев его на держатель и на штифт, расположенный снизу; затем нажмите на надпись PUSH до щелчка.



**Примечание:** Если заварочный блок вставляется с трудом, необходимо (до того как он будет вставлен) передвинуть его на правильное расстояние, с усилием нажав одновременно снизу и сверху, как показано на рисунке.



- После того, как он вставлен, убедитесь, что две кнопки желтого цвета вышли наружу.



- Установите на место поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи.
- Закройте сервисную дверцу.

### Чистка контейнера для молока



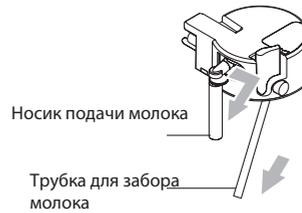
**Внимание!** Не забывайте постоянно чистить внутренние проходы контейнера для молока (С) после приготовления молока.

Если в контейнере еще есть молоко, не оставляйте его на долгое время вне холодильника.

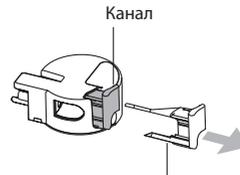
Очищайте контейнер после каждого приготовления молока, как описано в примечании 3 раздела "Приготовление капучино".

Все части можно мыть в посудомоечной машине, установив их в верхнюю корзину машины.

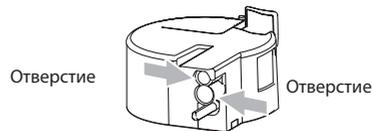
- Поверните крышку контейнера для молока по часовой стрелке и снимите ее.
- Снимите носик подачи молока и трубку для забора молока.



- Снимите регулятор взбивания молока, потянув за него.
- Тщательно промойте все компоненты при помощи теплой воды и мягкого моющего средства. Убедитесь в том, что на внутренних отверстиях и каналах, находящихся в тонкой части регулятора, не осталось молока.
- Проверьте, что трубка забора молока и носик подачи не засорены остатками молока.
- Установите на место регулятор взбивания молока, носик подачи молока и трубку для забора молока.
- Установите на место крышку контейнера для молока.



Регулятор взбивания молока



## НАСТРОЙКИ МЕНЮ

Если Вы заходите в настройки меню, нажав иконку  (B7) (рис.15), Вам доступны следующие функции: Промывка, Выбор языка, Энергосбережение, Настройка часов, Автоматическое включение, Автоматическое выключение, Установка температуры, Установка параметров жесткости воды, Контрастность, Звуковой сигнал, Статистика, Заводские настройки, Декальцификация.

### Промывка

Данная функция позволяет Вам получить более горячий кофе. Выполните следующие действия:

- Если сразу же после включения кофеварки необходимо приготовить маленькую чашку кофе (меньше 60 мл), для нагрева чашки промойте ее под горячей водой.
- Если после приготовления последней чашки кофе прошло более 2-3 минут, до приготовления новой порции кофе необходимо прогреть заварочный блок. Нажмите иконку  (B7) для входа в меню, затем нажмите иконки  и  (B5 и B6) для выбора функции "ПРОМЫВКА".

Нажмите на иконку  (B4). Появится сообщение "ПРОМЫВКА. НАЖМИТЕ ОК".  
 Снова нажмите на иконку  (B4).  
 Слейте воду в поддон для сбора капель или используйте эту воду для наполнения и нагрева чашки для кофе (затем воду слейте).

### Выбор языка

Чтобы изменить язык на дисплее, выполните следующее:

1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока не появится сообщение "ВЫБЕРИТЕ ЯЗЫК".
3. Нажмите  иконку (B4).
4. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится необходимый язык.
5. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения.
6. Нажмите  иконку (B7) для выхода из меню.

Вы также можете удерживать иконку  (B7) нажатой в течение 10 секунд. Идет прокрутка языков. Удерживайте иконку  (B4) нажатой в течение 5 секунд для подтверждения.

### Энергосбережение

При помощи данной функции можно осуществлять включение или отключение режима энергосбережения. Если данный режим активен, энергосбережение происходит в соответствии с европейскими нормами. Для включения или отключения режима энергосбережения выполните следующее:

1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ".
3. Нажмите  иконку (B4). Появится сообщение "ОТКЛЮЧИТЬ?" (или "ВКЛЮЧИТЬ?", если функция была отключена).
4. Нажмите  иконку (B4), чтобы включить или отключить функцию, затем иконку  (B7) для выхода из меню.

**Примечание:** При активированном режиме энергосбережения прибору дополнительно требуется несколько секунд, прежде чем произвести подачу первого напитка; на дисплее появится сообщение "ПРИГОТОВЛЕНИЕ В ПРОЦЕССЕ".

### Настройка часов

Чтобы настроить часы на дисплее, выполните следующее:

1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "НАСТРОЙКА ЧАСОВ".
3. Нажмите  на иконку (B4). На дисплее мигают часы.
4. Нажмите  и  (B5 и B6), чтобы изменить часы.
5. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения. На дисплее мигают минуты.
6. Нажмите  и  (B5 и B6), чтобы изменить

минуты.

7. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения.
8. Нажмите  иконку (B7) для выхода из меню.

### Автоматическое включение

Вы можете запрограммировать время автоматического включения, чтобы прибор был готов в определенное время суток (например, в утренние часы) так, чтобы процесс приготовления кофе стал еще более быстрым.

#### **i** Примечание:

Для активации данной функции часы на приборе должны быть установлены правильно.

Для настройки функции автоматического включения выполните следующие действия:

1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
  2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ".
  3. Нажмите  иконку (B4). Появится сообщение "ВКЛЮЧИТЬ?".
  4. Нажмите  иконку (B4). На дисплее мигают часы.
  5. Нажмите  и  (B5 и B6), чтобы установить часы.
  6. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения. На дисплее мигают минуты.
  7. Нажмите  и  (B5 и B6), чтобы установить минуты.
  8. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения. Под сообщением "АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ" появится сообщение "ВКЛЮЧИТЬ?".
  9. Нажмите  иконку (B7) для выхода из меню.
- Для отмены данной функции:
1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
  2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ".
  3. Нажмите  иконку (B4). Появится сообщение "ОТКЛЮЧИТЬ?".
  4. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения. Появится сообщение "ОТКЛЮЧЕНО".
  5. Нажмите  иконку (B7) для выхода из меню.

### Автоматическое выключение (Режим ожидания)

На заводе прибор настроен на автоматическое выключение спустя 30 минут. Данный интервал можно изменить. Прибор может отключиться через 15 минут, 30 минут, 1 час, 2 часа или 3 часа. Для перепрограммирования автоматического выключения выполните следующие действия:

1. Нажмите  иконку (B7) для входа в меню настроек.
2. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ".
3. Нажмите  иконку (B4).
4. Нажмите  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится необходимый интервал (15, 30 минут или 1,2,3 часа).
5. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения.

- Нажмите иконку (B7) для выхода из меню. Автоматическое выключение запрограммировано.

### Установка температуры

Чтобы изменить температуру воды для подачи кофе, выполните следующие действия:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек.
- Нажмите и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ".
- Нажмите иконку (B4).
- Нажмите и (B5 и B6), пока на дисплее не появится необходимая температура (● = низкая, ●●●●● = высокая).
- Нажмите иконку (B4) для подтверждения.
- Нажмите иконку (B7) для выхода из меню.

### Установка параметров жесткости воды

При желании можно увеличить период работы и уменьшить частоту проведения декальцификации, запрограммировав кофемашину на основании реального содержания кальция в воде.

Выполните следующее:

- Сняв упаковку, погрузите индикаторную полоску "Тест воды на жесткость" (прилагаемый на стр.2) в воду на несколько секунд. Затем достаньте ее и подождите около 30 секунд (до изменения цвета и образования красных квадратиков).
- Включите кофемашину, нажав кнопку включения/ожидания (A7).
- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек, а затем и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ".
- Нажмите иконку (B4).
- Нажмите и (B5 и B6), пока не появится цифра, совпадающая с количеством красных квадратиков на полоске реактива (например, если на индикаторной полоске появились 3 красных квадрата, выберите сообщение "ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ ●●●").
- Нажмите иконку (B4) для подтверждения. Теперь кофемашина запрограммирована для предупреждения о проведении декальцификации, когда это будет необходимо.

### Контрастность

Чтобы увеличить или уменьшить контрастность дисплея, выполните следующее:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек, а затем и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "КОНТРАСТНОСТЬ".
- Нажмите иконку (B4).
- Нажмите и (B5 и B6), пока на дисплее не появится желаемый уровень контрастности: (● = низкий; ●●●●● = высокий).

- Нажмите иконку (B4) для подтверждения.
- Нажмите иконку (B7) один раз для выхода из функции или дважды для выхода из меню.

### Звуковой сигнал

При помощи этой функции включается или отключается звуковой сигнал, который машина издает при нажатии на иконку и при каждой установке/снятии аксессуаров.

**Примечание:** Звуковой сигнал активен по умолчанию. Чтобы включить звуковой сигнал, выполните следующее:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек, а затем и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ".
- Нажмите иконку (B4). Появится сообщение "ВКЛЮЧИТЬ?".
- Нажмите иконку (B4) для подтверждения.
- Нажмите иконку (B7) для выхода из меню.

Для отмены звукового сигнала:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек, а затем и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ".
- Нажмите иконку (B4). Появится сообщение "ВЫКЛЮЧИТЬ?".
- Нажмите иконку (B4) для подтверждения.
- Нажмите иконку (B7) для выхода из меню.

### Статистика

При помощи этой функции отображаются статистические данные работы кофемашины.

Для того, чтобы посмотреть статистику, выполните следующее:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек.
- Нажмите и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "СТАТИСТИКА".
- Нажмите иконку (B4).
- Нажимая и (B5 и B6), Вы можете проверить следующее:
  - сколько чашек кофе было приготовлено;
  - сколько напитков с молоком было приготовлено;
  - сколько проведено циклов декальцификации;
  - общее количество литров поданной воды.
- Нажмите иконку (B7) дважды для выхода из меню.

### Возврат к заводским настройкам

Можно вернуть оригинальные заводские установки кофемашины (за исключением установленного языка).

Для возврата к заводским настройкам выполните следующее:

- Нажмите иконку (B7) для входа в меню настроек.
- Нажмите и (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ".

3. Нажмите  иконку (B4).
4. Появится сообщение "ПОДТВЕРДИТЬ?".
5. Нажмите  иконку (B4) для подтверждения и выхода.

### Декальцификация

Проводите декальцификацию (удаление накипи) тогда, когда на дисплее мигает сообщение "ДЕКАЛЬЦИФИКАЦИЯ".



#### Внимание!

Химикат для удаления накипи содержит кислоту, которая может вызвать раздражение кожи и глаз. Соблюдайте меры безопасности, указанные производителем химиката на упаковке, и указания при попадании химиката на кожу и глаза.



#### Примечание:

Пользуйтесь только средством для удаления накипи, которое рекомендовано производителем. Ни в коем случае не используйте средства, содержащие сульфаты и уксус. В противном случае перестает действовать гарантия. Кроме того, гарантия на прибор перестает действовать, если удаление накипи выполняется нерегулярно.

1. Включите кофемашину.
2. Войдите в меню настроек, нажав  иконку (B7). Нажимайте  и  (B5 и B6), пока на дисплее не появится сообщение "ДЕКАЛЬЦИФИКАЦИЯ".
3. Нажмите  иконку (B4), появится "ПОДТВЕРДИТЬ?".
4. Прежде чем подтвердить, полностью опорожните резервуар для воды (A12). Налейте разведенное в воде средство для удаления накипи (соблюдая указания на упаковке средства) в резервуар для воды и вставьте резервуар для воды в кофемашину.



#### Опасность получения ожога!

Горячая вода, содержащая кислоту, вытекает из носика подачи горячей воды и кофе. Избегайте контакта с брызгами воды.

5. Установите под узлом подачи горячей воды и кофе пустую емкость, объемом не менее 1,5 л.
6. Подтвердите, нажав  иконку (B4). Появится сообщение "ДОБАВЬТЕ СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ. НАЖМИТЕ ОК".
7. После нажатия иконки  на дисплее появится сообщение "ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ В ПРОЦЕССЕ". Начинается программа декальцификации. Раствор для удаления накипи подается сначала из дозатора подачи кофе, затем из дозатора подачи горячей воды. Программа по удалению накипи автоматически выполняет ряд ополаскиваний через заданные интервалы, чтобы удалить накипь с внутренней поверхности кофемашины.

Приблизительно через 30 минут на экране дисплея появится сообщение "ПРОМЫВКА. НАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ!".

8. Прибор готов к промывке чистой водой. Извлеките резервуар для воды, опорожните его, ополосните под проточной водой. Затем наполните его чистой водой и установите на место в кофемашину. На дисплее появится сообщение "ПРОМЫВКА. НАЖМИТЕ ОК".
9. Опорожните емкость, которая использовалась для сбора промывочного раствора, и снова установите ее под дозатор подачи кофе.
10. Нажмите  иконку (B4), чтобы начать процесс промывки. Из дозатора подачи кофе подается горячая вода, на дисплее появится сообщение "ПРОМЫВКА. ПОДОЖДИТЕ". По окончании процесса появится сообщение "ПРОМЫВКА. НАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ!". Наполните резервуар для воды и нажмите иконку  (B4). Поставьте пустую емкость под дозатор подачи горячей воды.
11. Как только резервуар для воды будет полностью пустой, появится сообщение "ПРОМЫВКА ЗАВЕРШЕНА. НАЖМИТЕ ОК".
12. Нажмите  иконку (B4). Прибор выключится автоматически.



**Примечание:** Если процедура удаления накипи прервана до ее завершения, все необходимо повторить с самого начала.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Каждый раз, когда прибор выключается, автоматически выполняется цикл промывки, который не может быть прерван.



**Опасность получения ожога!** Во время промывки из носиков дозатора кофе вытекает немного горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не попасть под брызги воды.

Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку включения/ожидания (A7). Прибор выполнит промывку и затем выключится.



**Примечание:** Если прибор не используется длительное время, переведите главный выключатель (A23), расположенный с задней стороны прибора, в положение 0.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220-240 В~ 50/60 Гц макс.10А

Потребляемая мощность: 1350 Вт

Давление: 15 бар

Емкость резервуара для воды: 1,8 л

Размеры: ДхВхГ: 594x454x412 мм

594x378x412 мм

544x375x412 мм

Вес: 26 кг

Прибор соответствует следующим Директивам ЕС:

Директива ЕС 1275/2008 (режим ожидания)



Данный прибор соответствует директиве ЕС 1935/2004 относительно материалов и предметов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

## ЗНАЧЕНИЯ СООБЩЕНИЙ ДИСПЛЕЯ

ПОКАЗЫВАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ЗАЛЕЙТЕ ВОДУ	Резервуар для воды пустой либо неправильно установлен.	Наполните резервуар для воды и/или правильно вставьте его, нажав до упора.
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ ОТРЕГУЛИРУЙТЕ КОФЕМОЛКУ (чередуется с) НАЖМИТЕ ОК	Слишком мелкий помол, и поэтому, кофе вытекает слишком медленно.	Поверните ручку регулировки помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7.
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ ОТРЕГУЛИРУЙТЕ КОФЕМОЛКУ (чередуется с) НАЖМИТЕ ОК (а затем) ЗАЛЕЙТЕ ВОДУ	Резервуар во время подачи кофе был извлечен.  В гидравлический контур попал воздух.	Вставьте резервуар для воды и нажмите на иконку  (B4). На дисплее появится сообщение "ГОРЯЧАЯ ВОДА. НАЖМИТЕ "ОК". Еще раз нажмите на иконку  . Прибор снова готов к использованию.
ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ	Контейнер для кофейной гущи (A4) заполнен, или прошло более трех дней с момента приготовления последней чашки кофе (эта операция гарантирует гигиеническое состояние машины).	Освободите контейнер для кофейной гущи, сполосните его, затем установите на место. Внимание: при извлечении поддона для сбора капель НЕОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО чистить контейнер для кофейной гущи, даже если он не заполнен. Если эта операция не выполняется, может случиться, что, когда будут готовиться последующие порции кофе, контейнер переполнится, и кофемашина засорится.
ВСТАВЬТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ	После чистки не вставлен контейнер для кофейной гущи.	Откройте сервисную дверцу и вставьте контейнер для кофейной гущи.
ДОБАВЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ	Выбран режим "молотый кофе", но кофе не засыпан в воронку.  Воронка (A21) засорена.	Извлеките кофемашину и засыпьте молотый кофе в воронку.  Очистите воронку при помощи ножа, как описано в разделе "Очистка воронки для молотого кофе".
ОЧИСТИТЕ НАКИПЬ (чередуется с) СТАНДАРТНЫЙ КОФЕ	Необходимо провести декальцификацию машины.	Необходимо как можно быстрее выполнить программу очистки от накипи, описанную в разделе "Декальцификация".
МЕНЬШЕ КОФЕ	Засыпано слишком много кофе.	Выберите менее крепкий кофе или уменьшите количество молотого кофе, и затем снова включите подачу кофе.
НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН	Закончился кофе в зернах.	Наполните контейнер для зерен.
ВСТАВЬТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ БЛОК	После чистки не вставлен заварочный блок.	Вставьте заварочный блок, как описано в разделе "Чистка заварочного блока".
ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ	Открыта сервисная дверца.	Закройте сервисную дверцу.
ОБЩАЯ ТРЕВОГА	Машина внутри очень загрязнена.	Тщательно очистите внутреннюю часть машины, как описано в разделе "Чистка и уход". Если после чистки машины сообщение не исчезает, обратитесь в сервисный центр.
ВОДЯНОЙ КОНТУР ПУСТОЙ НАПОЛНИТЕ ВОДЯНОЙ КОНТУР <i>чередуется с</i> ГОРЯЧАЯ ВОДА. НАЖМИТЕ ОК	Водяной контур пустой.	Подсоедините дозатор подачи горячей воды (A10) и нажмите иконку  (B4), чтобы началась подача воды, пока вода не протечет должным образом.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже представлен перечень возможных неисправностей.

Если проблему устранить не удалось, обратитесь в сервисный центр.

RU

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кофе не горячий.	Чашки предварительно не подогреты.  Заварочный блок охладился, так как прошло 2-3 минуты с момента приготовления последней чашки кофе.  Заданная температура слишком низкая.	Нагрейте чашки, сполоснув их горячей водой.  До приготовления кофе нагрейте заварочный блок при помощи режима ПРОМЫВКА, выбрав его в меню.  Измените заданную температуру (см. раздел "Изменение температуры кофе").
На кофе мало пенки.	Слишком крупный помол кофе.  Тип кофе не подходит для кофемашин.	Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола против часовой стрелки на одно деление в сторону цифры 1 (рис. 14).  Используйте кофе с помолом для кофемашин эспрессо.
Кофе вытекает слишком медленно или каплями.	Слишком мелкий помол кофе.	Когда машина работает, поверните ручку регулировки степени помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7 (рис. 14). Поворачивайте на одно деление до появления удовлетворительной подачи кофе. Эффект заметен только после приготовления 2 чашек кофе.
Кофе вытекает слишком быстро.	Слишком крупный помол кофе.	Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола против часовой стрелки на одно деление в сторону цифры 1 (рис. 14). Не поворачивайте ручку регулировки помола слишком далеко, так как при приготовлении 2 чашек кофе может вытекать каплями. Эффект заметен только после приготовления 2 чашек кофе.
Кофе не выливается из одного или обоих носиков дозатора кофе.	Дозаторы заблокированы.	Очистите носики дозаторов при помощи зубочистки (рис.27).
Кофе не выливается из носиков дозатора кофе, а течет по сервисной дверце (A2).	Отверстия носиков засорены засохшим кофе.  Лоток для кофе (A3) за сервисной дверцей заблокирован.	Очистите носики при помощи зубочистки, губки или кухонной щетки с жесткой щетиной (рис. 27-29).  Тщательно очистите лоток для кофе (A3), прежде всего, вблизи петель.
Из дозатора кофе вытекает не кофе, а вода.	Молотый кофе мог застрять в воронке (A21).	Очистите воронку (A21) при помощи деревянной или пластмассовой вилки, очистите машину внутри.
Молоко не выходит из дозатора для молока (C5).	Трубка забора молока не вставлена или вставлена неправильно.	Вставьте трубку забора молока (C4) в резиновое кольцо в крышке контейнера для молока (рис.24).
Молоко плохо взбилось.	Крышка контейнера для молока загрязнена.  Регулятор взбивания молока установлен неправильно.	Очистите крышку контейнера для молока как описано в разделе "Чистка контейнера для молока".  Следуйте инструкциям раздела "Приготовление капучино".

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>В молоке формируются большие пузыри, либо молоко вытекает из трубки в виде брызг</p>	<p>Молоко недостаточно холодное, либо не является частично обезжиренным.</p> <p>Регулятор взбивания молока неправильно отрегулирован.</p> <p>Крышка контейнера для молока загрязнена.</p>	<p>Рекомендуется использовать обезжиренное молоко, либо частично обезжиренное молоко с температурой холодильника (около 5°C). Если результат Вас не устраивает, попробуйте поменять марку молока.</p> <p>Передвиньте регулятор взбивания молока немного в сторону надписи "КОФЕ ЛАТТЕ" (см. раздел "Приготовление капучино").</p> <p>Очистите крышку контейнера для молока как описано в разделе "Чистка контейнера для молока".</p>

Brandt France, société par actions simplifiée au capital de 1.000.000€  
89/91 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison –  
RCS Nanterre 801 250 531  
**[www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com)**

5713234801\_00\_0417